

PEDRO BISLIP A DRENTA ARENA POLITICA ATROBE COMO CANDIDATO DI ADN

PAGINA 3





ACCION ANUAL DI VENTA DI STAMPIA TA CUMINZA

PAGINA 7

Muher mental a baña polisnan cu clorox



Ariba e foto aki por mira momento cu Cadochi Kock y Willy Croes ayera anochi tabata reclama arbitro Fan Dijkhoff cu e no a mira Edwin Todd schop Manjares sinembargo ta expulsa Todd for di wega. E wega tabata tin un final bruto cu RCA ganando 2-0.



DIARANZON 25 SEPTEMBER 1985 AÑA 4, No. 1430

Casi 300 voto ariba Donald Duck na Suecia

STOCKHOLM: Donald Duck a obtene casi 300 voto durante eleccion dos siman pasa na Suecia. E total di 291 voto deposita ariba Donald Duck no tabata suficiente pa logra un asiento den parlamento di e pais.

Ayera a ser publica e resultadonan final di e eleccion y a resulta cu 26 mil votador a deposita nan voto ariba candidatonan cu no ta existi y esey ta 0.47 porciento di e votonan. E candidatonan aki ta locual nan mes ta skirbi ariba nan tarjeta di vota.

Donald Duck por mira atras ariba un popularidad creciente cerca votadornan. Tres aña pasa el a logra un total di 187 voto y tabata hopi mas cu e pushi Garfield. Mayoria grandi di votadornan tabata mas serio sinembargo y di 5.5. millon aki, mayoria a vota na fabor di partido social democrata di prome ministro Olof Palme pa un periodo nobo di gobernacion.



Ariba e foto aki por mira Sr. John Booi Presidente di ADN, Sr. Pedro Bislip y Sr. Pedro Charo Kelly durante e conferencia di prensa ayera di ADN anunciando re entrada di Sr. Bislip den arena politico como candidato di ADN.

Venezuela lo alquila Shell pa cinco aña

Comercio arubano riba R:C. 7.5.0.

ORANJESTAD(AAN)— Internacionalisando su ideanan popular productor y animador di radio Johnny Habibe a bin na un progresista pa promove Aruba.

Despues cu Johnny a cuminsa representa Radio Caracas Television na Venezuela como corresponsal pa Aruba, e la yega na e conclucion cu Aruba mester di mas promocion na e pais aki.

Johnny a drenta den contacto cu gerencia di Radio Caracas 7.5.0. pa mira kico ta e posibilidadnan pa promove mercado comercial y turistico di Aruba.

Varios deliberacion a tuma lugar y a yega na desicion cu Aruba y su comercio lo ricibi dos ora cada dos luna pa su promocion.

E prome programa comercial turistico lo ta den aire diadomingo 29 di september 1985 pa 5.or di atardi atravez di 7.5.0. den su programa Caracas Al Retorno.

Segun Johnny esaki ta simplemente e comienso di su serie di hopi idea cu e tin pa realiza sea na radio o television Venezolano.

Finalmente Johnny Habibe ta gradici tur comerciante di nos isla turistica cu a dune e respaldo completo pa realizacion di e prome programa aki.

Cursonan di PEA

ORANJESTAD(AAN)— Projecto Educashon pa Adulto (PEA) a haya cooperacion di directiva di club Boneriano pa organiza cursonan informativo y educativo na San Nicolas.

E promer curso cu ta bin na club Boneriano ta e curso "Nutricion Basico".

Meta di e curso aki ta pa duna informacion tocante cuminda saludabel y tocante sistemanan di come balansa sin gasta placa di mas.

E topiconan ta:
— kico ta nutrientenan y nan funcion (proteina, vitamina, vet etc.)
— cuanto nutriente nos mester y unda/con ta hayanan.
— un nutricion saludabel y balansa y toch no mucho caro.
— kico ta pasa ora nos come mas cu nos curpa por usa.
— puntonan basico di dieet pa baha peso.
— nutricion pa mucha.

Instructora pa e curso aki ta un dietista profesional; Srta. Sonja Kapel.

E curso ta cuminsa diaranzon 2 di october di 7.30 pa 9.00 p.m, y e ta consisti di 7 les di mei ora cada vez riba diaranzon.

Den e temponan dificil awendia ta importante pa tur henda ta conscientे di cada florin cu mester gasta.

Di otro banda ta importante pa cuida salud y come na un manera saludabel.

E curso aki ta ofrece e oportunidad pa haya informacion con pa combina menos gasto cu un menu saludabel.

Club Boneriano y PEA ta recomenda cada persona pa asisti na e curso aki.

Ademas mester di alomenos 10 cursista pa e curso por sigui.

Por inscribi nomber e promer anochi y tambe yama PEA na telefoon 31898.

MARTIJN TRADING Co.
BETONSTAAL
Tel.: 21492 EAGLE

Muher mental a baña polisnan cu clorox

ORANJESTAD(AAN)—Na Bernhardstraat asistencі di polis a ser pidi pa un muher cu aparentemente no ta bon di cabez y cu a bringa cu un otro muher.

Ora cu polis a yega na e sitio, a resulta cu e muher di 49 aña cu den pasado tabata busca problema constantemente cu bisiñanan a topa su bisiña di 29 aña ariba caya den vecindario di nan cas, y nan a cuminza bringa.

Durante bringamente e muher di 49 aña a haya oportunidad pa core drenta su cas, y el a cera su porta na yabi di manera cu ningun hende por a drenta.

E muher di 29 aña a keda cu sla na su wowo drechi y tabata tin algun rasca na su man drechi.

Contacto a ser tuma cu docter di cabez, y e mester a traha un carta pa por transporta e muher di 49 aña pa hospital pa un tratamento.

Ora cu personal di ambulance a yega na e cas pa busca e muher a resulta cu nan no por a drenta e cas y e muher no kier a habri porta pa nan tampoco.

Asistencia di polis a ser pidi pa logra di convence e muher pa habri porta, pero polis tampoco por a drenta. A dicidi e ora ey di bay over na kibra e porta di cas.

Ora cu polisnan a drenta e muher cu a prepara su mes cu un botter di clorox a basha clorox ariba un di e polisnan cu tabata mas cerca di porta.

Recherche a yega cerca y a nota cu nan colega a haya un baño di clorox, y nan a pasa mesora pa bay na porta patras.

Pero e muher a anticipa esaki y e tambe a pasa pa porta patras y spera e recherchenan forza e porta. Aki tambe un di e recherchenan a haya un baña di clorox cerca e muher.

Den e cas agentenan policial y recherche sin embargo a logra changa e muher y docter cu a yega na e sitio a pasa e muher un inyeccion pa por a calme y asistenan a logra hinke den ambulance y transporte pa hospital caminda e por haya tratamento medico.

Castigonan den corte
3 aña di prison pa hincamento

ORANJESTAD(AAN)—Sentencianan a ser dicta den corte pa tres caso cu a ser trata ultimo simannan.

Pa e acusado F.V.B. relaciona cu posesion di droga , juez a dicta un sentencia di 4 luna cera, di cual 2 ta condicional cu un tempo di prueba di dos aña.

Segun juez a keda proba posesion di droga , y cu el a tene cuenta cu ta prome biaha cu e acusado ta haye envolvi cu justicia.

HINCAMENTO

Pa e acusado R.A.F. cu a hinca G. cu cuchu den barica na altura di su curazon, juez a haya cu tabata tin suficiente prueba cu F. a trata na asesina G.Segun Juez a acusado mester a realiza cu hincamento di un hende na e lugar ey lo mester por mata. No a keda proba cu G. lo a provoca e acusado prome, y e sentencia cu a cay ta tres aña di prison kitanto e tempo cu F. ta den detencion preventivo.

ARMAY JOYAS

Den caso di A.v.d.B. tambe sentencia a ser dicta. A keda proba cu a acusado a tuma joyanan horta y wardanan y na momento cu polis a bay cas di e acusado a ser haya 2 pistool y un revolver. Pa e encubrimento A.v.d. B. a tende un castigo di 140 dia cera kitando e 60 dianan cu e ta cera caba y pa posesion di armanan, el a ser castiga na un luna di prison.

TOPCAR N.V.

TA SIGI AMPLIA SERVICIO NA SU CLIENTENAN:

AWOR

SU DEPARTAMENTONAN DI PIESA y DI VENTA
LO TA HABRI TUR DIASABRA
ENTRE 9 - 12'or

PA PIESANAN ORIGINAL PA:
"NISSAN" y SERVICIO DE LO MEHOR
PASA NA:



TOPCAR N.V.

Boerhaavestraat 21 Tel: 23633

Pedro Bislip a drenta arena politica atrobe como candidato di ADN

ORANJESTAD(AAN)—Ayera Accion Democratico Nacional a tene un conferencia di prensa y durante esaki a ser introduci Sr. Pedro Bislip como candidato di e partido.

Sr. Pedro "Charo "Kelly a splica cu ADN a yega di acerca Sr. Bislip dos luna pasa tempo cu nan a tende cu e lo no termina su periodo como gezaghebber, y a splica Sr. Bislip cu como partido ADN lo aprecia si e lo duna su aporte.

Sr. Bislip tabata sumamente cortes y a laga sa cu den e calidad di gezaghebber e no kier duna speranza ni siquiera papia ariba algo cu tin di haber cu politica partidista. El a duna di compronde cu cualquer tempo cu e baha como gezaghebber e lo considera kico e lo haci y na su debido tempo tene cuenta cu el a ser acerca.

Desde cu a sali den medio di prensa speculacionnan ADN tambe a compronde cu tin mas partido cu tabata interesa den haya aporte di Sr. Bislip, y segun ADN tin compronde tabata trata di dos partido. ADN despues a ser acerca ariba su punto di bista y e sorpresa grandi tabata pa ADN cu Sr. Bislip a dicidi di afilia su mes na ADN, despues di a evalua e situacion politico na Aruba.

Durante e conferencia di prensa, Sr. Pedro Bislip a duna di conoce cu manera ta conoci, dia 9 di september dia cu el a baha cu vacasion el a participa cu el a ser acerca pa tres partido politico pa reingresa den arena politico. E dia ey el a participa cu prome cu e tuma decision e lo tuma conseho, y e reaccionnan cu el a haya tabata positivo. Despues e mes a re-evalua e situacion, pa mira si lo por tin problma juridico of practico. El a conversa cu tur tres partido politico despues.

El a confirma cu el a ser acerca prome pa ADN. "Tur partido cu mi a hiba conversacion cune ta AVP, PDA y ADN. Tur conversacion tabata abierto y franco cu otro y tambe durante e conversacionnan a intercambia di idea. A transucri dos siman y weekend pasa ma tuma e decision cu mi ta reingresa den arena politica como integrante di ADN", el a laga sa.

Segun Sr. Bislip el a analiza e situacion y movimento politico na Aruba y a yega na e conclusion cu e organizacion politico ADN tin un bon porvenir den arena politico na Aruba y indudablemente por duna su aporte na bienestar general di Aruba y su futuro y el a extende un man na e partido aki pa contribui cu e partido. "Mi ta bay contribui cu mi experiencia y sabiduria pa duna nos pueblo un oportunidad pa escoge pa e alternativa aki, y mi ta spera sinceramente cu mi decicion ta un estimulo, un stimulacion pa demas miembronan di nos comunidad pa drenta den arena politica y contribui cu nos pais", segun Sr. Pedro Bislip.

Cambio di edificio di parlamento den reunion publico

ORANJESTAD(AAN)—Den e reunion di parlamento diavierna awor lo no wordo trata solamente e punto di agenda relaciona cu e proyecto di pesqueria di DEA, pero tambe tin otro punto di agenda cu a ser agrega.

Esaki ta encuanto encargo relaciona cu cambio di edificio di Parlamento en coneccion cu su funcionamento como Staten di Aruba entrante prome di januari 1986.

Manera ta conoci, varios cambio lo ser haci na e edificio aki y ademas lo mester bini oficinanan pa e parlamentarionan cu lo ~~bira~~ parlamentario full time den e periodo nobo di gobernacion.

Venezuela lo alquila Shell pa cinco aña

ORANJESTAD(AAN)—E compania estatal petrolero di Venezuela, PDVSA lo alquila refineria Shell na Curacao pa un periodo di cinco aña, segun e ministro Venezolano Hernan Anzola, vice ministro di energia a laga sa ayera na Caracas.

Despues di deliberacionnan y negociacionnan duradero cu gobierno Antillano a yega na acuerdo pa alquila e refineria pa e suma di 11 millon dollar pa aña. E no a menciona sinembargo mas detalles di e asunto aki.

Ayera mainta sinembargo director di Shell a duna di conoce cu no tin acuerdo logra, mientras cu dialuna ainda un vocero di Shell a laga sa cu e condicinnan di Gobierno Antillano pa tumamento over di Shell ta inaceptable pa nan.

Ordo di abogadonan ta condena actitud contra libertad di prensa y libertad di opinion

ORANJESTAD(AAN)—Orden di abogadonan ayera a emiti un comunicado basa ariba e amenazanan cu miembronan di prensa a haya ultimamente, mencionando cada un di nan, y ta sigui menciona cu si e incidentenan raporta pa prensa en realidad ta corecto, e ordo di abogadonan ta di opinion cu tin di haber cu atentadonan serio y peligroso ariba libertad di prensa, libertad di expresa opinion y seguridad di derecho y mester condena esaki severamente.

Locual ta preocupa e Ordo di Abogadonan ta cu e incidentenan raporta, si nan ta corecto, ta mustra cu e respet cu mester tin indispensablemente pa libertad di prensa y libertad di opinion na Aruba aprentemente hasta den e aparato gubernamental ta haci falta y cu hasta den e circulonan ey cu ta net esnan cu mester duna bon ehemplo parce ta permiti uso di medionan di presion pa intimida un prensa critico y contrincantenan politico.

Pa un comunidad cu dentro di poco pa prome biaha den su historia lo tin su propio aparato policial y ministerio publico, e tendencianan aki ta motibo pa preocupacion serio como cu e temor cu gobierno despues di prome di januari lo por malusa polis y justicia pa cera boca di prensa y contrincantenan politico, basa ariba e incidentenan menciona absolutamente no ta imaginario.

Si e tendencianan aki mester continua libertad di prensa y derecho di opinion libremente y seguridad di miembronan di prensa, contrincantenan politico y esnan cu tin poder publico den nan man lo core peligro.

Esaki lo tin consecuencianan desfavorable pa democracia pa motibo cu e publico sin libertad di prensa y libertad di opinion, lo no wordo informa adecuadamente di asuntonan publico. Ademas seguridad di derecho di ningun civil lo ta garantiza mas si terror di parti do gobierno wordo haya como un asunto normal.

Cu bista ariba esakinan, Ordo di abogadonan ta desea di laga un vos di advertencia resona pa mustra ariba e peligernan grandi di e tendencianan aki, pa comunidad Arubano. E ordo di abogadonan ademas ta haci un apelacion ariba gobernantenan Arubano pa mustra respet pa libertad di prensa y di opinion y derecho politico di contrincantenan y fanaticonan, di cualquier partido politico cu ta, pa duna bon ehemplo den palabra y accion.

E ordo di abogadonan ta splica si cu e posicion cu nan a tuma encuanto libertad di prensa y derecho di opinion liber no ta significa cu nan kier aproba cualquier informacion raporta den prensa den cual quier forma si e ta incorecto, irresponsabel y injusto.

AVP a pidi reunion cu parlamento encuanto WEB

Betico Croes a pidi Bestuurscollege pa laga abonadonan paga recibo di awa den dos paga.

ORANJESTAD(AAN)—E miembronan di fraccion di AVP den Parlamento, Henny Eman, Watty Vos y Armand Engelbrecht a pidi presidente di parlamento pa convoca un reunion di parlamento pa trata como unico punto di agenda "Water en Energiebedrijf"

Esaki lo tin di haber cu e cobramento di un luna y mei di recibo di awa cu a bira un peso grandi pa comunidad.

Pero ayera mes, Sr. Betico Croes, na nomber di fraccion di MEP a manda un telex pa Bestuurscollege den cual e ta bisa cu for di informacionnan cu el a haya di WEB, pa consideracionnan administrativo uso di awa pa luna di mei a ser cobra pa un periodo di 48 dia.

Consecuencia di esaki ta cu recibonan di awa a bini inusualmente halto.

Na nomber di fraccion di MEP den Parlamento di Aruba apelacion ta ser haci ariba Bestuurscollege pa duna encargo na Eilandsontvanger, pa duna e pueblo oportunidad pa por paga e recibo den dos paga, pa motibo di e situacion economico malo di nos isla a consecuencia di ceramento di Lago y cu un decision asina ta pas den cuadro di maneho di Bestuurscollege pa usa e flexibilidad necesario pa contribui asina na baha e pesp cu bao di e circumstancianan actual ta mensa di tuma forma insostenibel caba.

Si no yega na acuerdo cu Shell

Acuerdo cu PDVSA lo ser tira den baki di sushi

ORANJESTAD(AAN)— Segun informacionnan ricibi di Curacao, Prome Ministro Maria Liberia Peters ayera anochi a mustra di ta masha optimista awor cu e compania estatal venezolano PDVSA a laga sa di lo alquila e refineria Shell pa 5 aña, pa 11 millon dollar pa aña.

Segun e prome ministro awor no tin nada mas pa stroba un acuerdo cu Shell aunque el a admiti cu e acuerdo cu PDVSA lo no tin balor si no logra un acuerdo cu Shell.

Segun e concepto di acuerdo, PDVSA lo alquila tanto e refineria como Curacao Oil Terminal pa cinco aña pagando e suma di 11 millon dollar pa aña.

E gastonan di mantencion cu [illegible] mas o menos 27.5 millon dollar pa aña lo wordo carga door di e compania venezolano.

Shell NEderlandse Antiliaanse Verkoopmaatshappij, lo bini den man di Gobierno di Antillas, segun e ministro a laga sa ayera durante un conferencia di prensa.

Prome Ministro Maria Liberia PEters a bisa tambe cu e leynan di admicion di stranheronan lo ser mantenì y cu lo no haci ningun excepcion.

PDVSA anteriormente tabata desea otorgamento sin limite di permiso di estadia na Curacao pa venezolanonan cu lo bay traha cu e refineria. PDVSA ta mantene nan mes ariba e condicion cu 500 di e 1900 empleadonan actual di e refineria.

E prome ministro Antillano a reconoce si cu si Antillas no yega na un acuerdo cu Shell por wel di tira acuerdo cu PDVSA den prullebak.

Shell na Curacao tambe a laga sa cu ainda tin deliberacionnan tumando lugar ariba algun punto, y apesar di esaki prome ministro ta spera cu lo no tin mucho problema pa por yega na un acuerdo.

Locual e contrato cu PDVSA ta encera lo wordo anuncia despues cu e acuerdo wordo firma y ta ser supone cu esaki lo por tuma lugar prome cu fin di e luna aki.

Shell a laga sa cu despues di 30 di september nan lo no ta responsabel mas pa e refineria. Pa futuro di e refineria ta hunga un papel importante tambe e central di coriente ariba terreno di Shell. Costo di esaki ta 18 millon dollar di cual un parti lo mester wordo paga door di Hulanda. Prome ministro Maria Liberia Peters a laga sa tambe cu continuamente e tabata den contacto cu prome ministro di Hulanda.

Eric Feliciano ta distancia su mes di rumornan

ORANJESTAD(AAN)—E candidato di Accion Democratico Nacional Eric Feliciano, ayera a emiti un declaracion den cual e ta bisa su e ta declara cu su persona no tin nada di haber cu recibonan di awa di luna dimei cu a bin halto.

El a mustra cu tin rumores ta circula cu ta su persona a haci cu e recibonan a bini halto, y cu e rumornan aki ta solamente pasobra e ta pertenece na un partido nobo.

"Verdad cu mi persona ta afilia na e partido nobo ADN y ami ta declra esey cu orgullo. Mi tin sigur cu den ADN no tin lugar pa personanan cu kier perhudica e pueblo, pasobra ADN a ser funda pa traha pabienestar di e pueblo, " el a laga sa.

El a bisa ademas cu e tin sigur cu si ta su persona a haci cu e recibonan a bini halto, ADN lo no a tolera un cos asina di un di su miembronan y lo a saque for di e partido.

"Ami ta pensacu campaña a cuminza y nan kier daña mi nomber y esun di mi partido. Nos di ADN lo hiba un campaña sano, respetando opinion di otro. Pakico Gobierno no ta haci un investigacion, pa sa na unda e error ta y corda publica esey, pa pueblo sa e verdad?"Ta locual e ta puntra.

El a enfatiza un biaha mas cu e no tin arte ni parte den e asunto di recibonan halto, pasobra e no ta traha den e departamento cu ta atende asuntonan di awa."Eric Feliciano ta traha den boekhouding Afdeling, esun cu no ta kere por bini WEB y haya sa esey,pasobra ami ta honesto y mas aun mi ta miembro di e distinguido partido ADN, un partido cu lo traha sin discriminacion y na bienestar di e pueblo di Aruba", el a laga sa.

Osticeba cu curso ariba titeres

ORANJESTAD(AAN)— Osticeba en cooperacion y bao auspicio di Instituto Venezolana para la cultura y educacion ta organiza dos curso pa hende cu ta traha cu mucha.

E prome curso lo trata e diferente aspectonan di poppemkast, entre otro;
— con y di ki material bo mes por traha e popchinan.
— con bo ta skirbi storia pa poppenkast.
— kico ta importante pa bo tene cuenta cune ora bo ta haci poppenkast.

E curso ta tuma lugar tur diahuebs, di 7.00 pa 9.00 anochi y lo dura 3 luna.

E prome anochi lo ta diahuebs 3 di october 1985.

E di dos curso ta trata obra di man cu materiaal cu normalmente nos ta tira afo, pero cu por ser usa pa traha obra di man hopi bunita.

E curso aki ta dura 4 siman y lo ta riba diabierna, di 7.00 pa 9.00 anochi.

E prome anochi lo ta diabierna 4 di october 1985.

Osticeba ta kere cu e cursonan aki lo cumpli cu un necesidad, ya cu den nan trabao diario hopi vez nan ta topa cu hendenan cu kier yuda den centronan di bario y clubnan, pero ta sinti falta di cierto tecnica pa haci actividadnan.

Por inscribi te cu diaranzon 2 di october na telefoon 31898 - 27446 - 25037 of na oficina di Osticeba de La Sallestraat 35 na playa.

E cursonan lo ta gratis y personanan cu ta traha cu mucha tin preferencia, ya cu e cantidad di participante ta limita.

MUDAMENTO PA EXTERIOR TA OFISHI DI ECO AGENCY ARUBA N.V TOMATENSTRAAT 2 Tel: 26034 - 21726

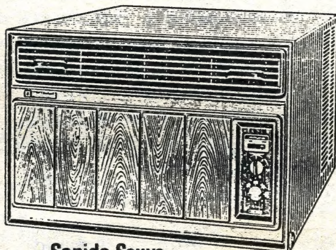


PA ULTIMO VIDEO FILMS
T.V. - VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastraat 115
Tel. 27733

MARTIJN TRADING Co.
HOEKIJZER
Tel.: 21492 EAGLE

National Room Air Conditioners
IT'S TIME TO... Air Condition!

BTU	Cash & Carry	of 3 luna di	of na credito
7,000	675,--	249,--	65,--
10.000	785,--	289,--	80,--
13.000	910,--	335,--	90,--
18.000	1295,--	475,--	130,--



Sonido Sauve
Super Barata na Energia

UNICON
Fergusonstraat 41
Tel.: 23555



Antillean Mercantile Corporation
Lagoweg, San Nicolas, tel.: 46016/45635
Havenstraat 32, Oranjestad, tel.: 21804/21445

Rhoda ta bini cu mas show


MAYBELLINE CROES.

ORANJESTAD(AAN)— Atrobe Rhoda ta preparando otro show cu su talentonan nobo pa cada un haya oportunidad pa demostra locual nan tin aden como talentonan local.


Pareha di grupo di baile Theatro di Danzas Aru-

Dia 26 di e luna aki, esta diavierna awor Rhoda lo presenta un show den Club Scaramouche cu e cantantenan Rolsada Henriquez, Ivette Vrolijk, Jullienne Schwengle, Astrid Winterdaal, Edwin Berkemeyer, Nilo v.d. Linde, Lupe v.d. Linden, Louis Geerman, grupo di Baile y show di bikini.

Esaki ta ser considera como e show chiquito ya cu dia 2 di october 85 lo ser teni e show grandi den Holiday Inn cu canto, baile, magia, y modelahe di Di Aruba Moda, bao direccion di Marjorie Vermeer.

Hopi di e cantantenan ta bini cu cancionnan moder-


EDWIN Y ASTRID

no, Rock, salsa y e coreografia ta di Diana Antonette.

Intencion ta cu s show lo ser ripiti tur siman y cu intercambio di artistanan di Rhoda.

E ta spera di haya un bon acogido cu e shownan aki pa por cubri tur e gastonan cu shownan asina ta trece cune y pa por resta pa entrega como donacion na instancianan caritativo y pa Pasco cumpra regalo pa muchanan den hospital.

Thoda ta spera cu su deseonan lo ser cumpli y cu e publico lo duna e shownan un bon acogido.

Parti musical di e shownan aki pa gran parti ta den man di Edwin Berkemyer cu ta e coordinador musical alavez.


JULIENNE SCHWENGLE





TELEARUBA

Diaranzon sept.25
12:00-2:00 Take Two
6.00 Studio Sport
6:45 Guadalupe
7:30 Ripity y Gana
8:00 Telenoticias
8:30 Magnum
9:30 Combat
10:30 International news
11:00 Showbiz today
11:30 Sport tonight
12:00 Clausura

BOTICA NA WARDA
SEPT 21—SEPT 27
BOTICA STA.ANNA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

Awe ta Ultimo dia pa Cumpra LOTTO No Basila drenta wega

Resultado volleyball ayera anochi

ORANJESTAD(AAN)— Centro di BArio Noord ayera anochi den continuacion di campeonato di volleyball A classe damas a gana Smarties Noord Volleymasters cu score di 3-2.

Smarties a gana e prome set cu score di 17-15 y despues a perde dos set cu score di 15-10 y 15-11 Despues Smarties a gana 15-13 y a perde di cinco

Den A classe caballeros Natural Health Center a gana Brazil den 3 set sigui cu scorenan di 16-14 15-4 y 15-2.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:........................

ADRES:........................

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐ ☐ ☐ ☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E CORTEO DI: SEPT 25

PROME PREMIO:
Fls.100,00 OF UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,00 OF UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
Fls.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO SPONSERNAN.

SORTEO POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA.

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 6 or ATARDI

HOROSCOPO

TA PRESENTA TEL 26220
EL BARATILLO
NOS A MUDA PA LUGAR NOBO
COLUMBUSSTRAAT 9A

ARIES(21 maart - 20 april)
Un bon dia pa drecha cosnan entre abo y un bon amigo. Papia cune y no bay mucho bruto lihe.
Bo number pa awe 999.

TAURO(21 april - 20 mei)
Parce cu bo por logra hopi awe. Anochi papia cu bo casa encuanto algo cu tin bo na duda.
Bo number pa awe 119.

GEMINIS(21 mei - 21 juni)
Poco poco lo bo ta bay nota cu bo ta cambiando bo opinion di un hende of un asunto.
Bo number pa awe 040.

CANCER(22 juni - 22 juli)
Bo por domina situacion pero no puntra di mas, pasobra lo bo sali di malo. Den oranan di atardi cosnan lo bay mihor.
Bo number pa awe 275.

LEO(23 juli - 22 augustus)
Wanta bo sentimentonan y deseonan. Awe ta un dia di deber.
Bo number pa awe 179.

VIRGO(23 augustus - 22 september)
Evita personanan cu ta duna bo mal beis of ta irita bo. Dedica tur bo atencion na trabao y bo deber.
Bo number pa awe 951.

LIBRA(23 september - 22 october)
Por ta cu otronan kier tuma iniciativa of kier duna bo bon conseho, no resisti pasobra bo por tin provencho di esey.
Bo number pa awe 939.

SCORPIO(23 october - 22 november)
Lo bo tin hopi cos di drecha prome cu bo por dedica atencion na cosnan priva. No steuns cu tur cos lo bay manera bo kier.
Bo number pa awe 056.

SAGITARIO(23 november - 21 december)
Door di problema chiquito e programa di awe por bruha, specialmente si bo no paga tino.
Bo number pa awe 575.

CARICORNIO(22 december - 20 januari)
No purba haci mas tanto di loke bo por. No acepta responsabilidadnan si bo sa cu bo no por cumpli cu nan.
Bo number pa awe 967.

AQUARIO(21 januari - 18 februari)
Dedica tur bo atencion na trabao y no haci nada pa daña bo prestigo. Personan importante tin tino ariba bo.
Bo number pa awe 394.

PISCIS(19 februari - 20 maart)
Bo no por soluciona bo problema bo so. Acerca otro hendenan pa yudansa of bon conseho.
Bo number pa awe 865.

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO

1o.PREMIO	5386
2o. PREMIO	0943
3o.PREMIO	2596



Accion anual di venta di stampia ta cuminza

ORANJESTAD(AAN)— Seccion Arubano di Federacion Antillano pa Cuido Juvenil lo duna inicio na su campaña di tur aña diahuebs awor cua ta venta di Stampia especial pa mucha.

For di diahuebs muchanan di school manera custumber lo bolbe bishita familia, amigo y conocirnan pa bende stampia y carchi di Pasco. E accion anual aki ta tumando lugar e aña aki pa di 22 vez y ya a bira un tradicion den comunidad Arubano.

Danki na e resultado financiero di e accion aki, e trabao social pa juventud por a continua tur e añanan aki na beneficio di nos comunidad.

Pa duna un idea di e ayudo cu Federacion Antillano pa Cuido Juvenil a duna den e periodo di september 1984 pa septmber 1985 por menciona entre otro:

Ayudo financiero na Fundacion Voz I Landia Escolar pa cubri nan gastonan di Songfestival 85

Subsidio na Fundacion Reclassering en Kinderbescherming pa nan trabaonan cu menornan di edad

Ayudo financiero na YMCA pa cubri ggastonan di reparacion di dak di nan club na San Nicolas.

Subsidio na Kindertehuis Imeldahof pa nan vrf nan edificio di recreacion Nos Centro.

Ayudo financiero na Fundacion Wit Gele Kruis pa reparacion di nan consultorio na Sta. Cruz.

Ayudo financiero na Fundacion Osticeba pa organiza cursonan pa peuterleidsters

Ayudo financiero na Centro Juvenil Washington , Stichting Vakantie Werk SKA, Centro di Bario Lago Heights y YMCA pa cubri gastonan di campamento di muchanan durante vacasion.

Regalo na Nederlandse Padvindsters Gilde y Antilliaans Jongens en meisjes gilde na efectivo, pa celebracion di nan 25 aña di existencia.

Ayudo financiero pa e seccion Arubano den cuadro di aña di juventud pa organiza algun actividad.

REMITIDO

Nos no a perde un cacho sino nos amigo

Mi kier a puntra e polis cu a mata mi cacho, si su curazon no a bati na e momento di a tire. No tabata tin un otro manera? Kizas pa e polis ey e cacho no tin balor of e kier a mustra cu pasobra e ta carga un arma cune, e por use con cu e kier ?

E herdershond cu nan a tira ta un cacho di raza completo , bunita, y sigur sigur no ta pasa hamber.

Un doño di cacho di raza sa cuanto gasto bo tin cu cuminda pa nan y na Veterinaire dienst Dr. Tonk--Wools sa con bon cuida e tabata .

Pa mi , mi 2 cachonan ta un miembro mas di mi familia. Ta conoci cu den warda di polis nan sa maltrata hende mes, pues kico ta para pa un cacho?

Pero e pregunta ta keda, di con e cacho tabata asina furioso? Si e cacho tabata asina un Leon furioso ta di con nan por a drenta den un auto di hende straño, core cu ne den auto , sin morde? Baha na warda di polis, cana hunto cu un polis sin duna resistencia,? Nan ta duna nan awa y toch e cachonan no ta morde ningun hende.

Mi no ta contento cu el a morde e agente, pero ta pakico e cacho a bira asina,? Nunca e no a yega di morde ningun hende. Pero mi sa cu ni cuanto mi puntra ya e malo ta haci caba. Mi ta spera cu den futuro ora un hende hiba un cachc warda di polis ta pa nan 'take care' di nan bida y no pa mata nan. Si boso no por, no acepta nan.

Sra. J. de Cuba
Paradera 70 A



MARTIJN TRADING Co.
STALENBALKEN
Tel.: 21492 EAGLE

WELCOME TO YOUR PIZZA PALACE (PIZZA PUB)

FRESH DOUGH EVERY DAY

YES WE DO DELIVERIES TOO

TRY ONE SPECIAL OFFER FOR TODAY

MODERATE PRICES

PAY FOR ONE - TAKE HOME TWO DURING SEPTEMBER 1985

WALKING DISTANCE FROM LOWRISE HOTELS

EVERY DAY YOU RECEIVE SOMETHING SPECIAL BECAUSE YOU ARE SPECIAL

EVERY MONDAY FREE SMALL PIZZA

EVERY TUESDAY FREE SUB-MARINE

EVERY WEDNESDAY FREE LASAGNE

EVERY THURSDAY FREE SOFT-DRINKS

EVERY FRIDAY FREE BREAK-FAST

EVERY SATURDAY FREE SPAGGETTI

EVERY SUNDAY FREE PASTECHI YENA

PIZZA PUB
Tel. 29061-24895

SPECIAL FREE OFFER EVERY DAY OF THE WEEK

OPEN DAILY FROM 7AM. TO 12PM. FRI. + SAT. 3AM.

THANKS FOR VISITING US - CALL AGAIN

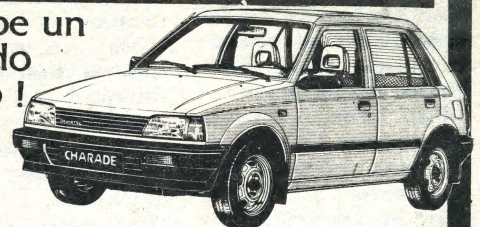
USE GENUINE FORD PARTS

E PRIJS DI HOLOR DI GASOLINE, CU DAIHATSU TA CORIENDO ARIBA DJE, SIGUR NO TA BIRA MAS CARO ! ! !

PESEY DAIHATSU TA KEDA E AUTO MAS ECONOMICO PA USO y PA COMPRA.

Nos Prijsnan NO tin mester di Descuento, pasobra Semper nos ta ofrece e Prijsnan di mas Abao ! ! !

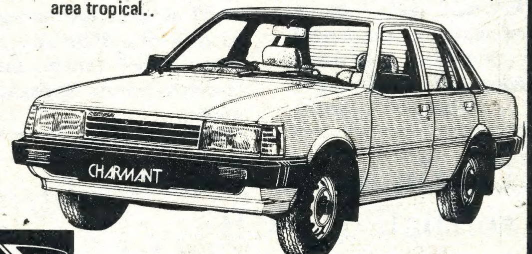
Atrobe un surtido nobo !





CHARADE for di: 9.750,--

Cu:Sienta di cuero vinyl*Tipo di steering wheel *Spiel na por ta * Anti frusto *AM/FM radio *Counter measure especial pa area tropical..





CHARMANT for di: 11.600,--

Cu: Foam B -Permeable * Sienta di cuero * centralized Lampi di aviso * Needle punch carpet * Disc brakes pa wheel dilanti *Tire 155 SR 13 * Mudguard *Spiel na porta *Digital Clock AM radio *Anti frusto, Counter measure especial pa area tropical.

Pa mas informacion y un careda di prueba , bishita:

Ford Carib Motors NV
L. G. Smith Boulevard 112 - Tel. 1754 - 1840 - 3475

Tennis antillano na Aruba weekend aki

ORANJESTAD(AAN)— Aruba Lawn Tennis Bond ta organiza e weekend aki e torneo anual di tennis pa Copa Antillano entre e mihor tenistanan di Aruba Curacao y Bonaire.

Diahuebs awor e delegacionnan di Curacao y di Bonaire tà viaja pa Aruba pa e prome weganan di diavierna.

E weganan ta cuminza diavierna atardi 4 or cu singles masculino entre Clifton Wong di Aruba y Carl Felipa di Curacao. Despues pa 6 or e cracknan Ilonka y Marcel di Aruba lo topa cu Sharon y Chuai di Bonaire den doubles mixto.

Na e mes momento ariba cancha dos den singles,lo tin e wega femenino entre Yolanda di Curacao y Claire di Bonaire.

Pa 8 or den doubles masculino Jubi Toppenberg y Clifton Wong ta enfrenta Roy y Carl Felipa di Curacao.

Diasabra mainta 9 or Ilonka de Mey lo enfrenta Claire di Bonaire den singles femenino, pa 10.30 Kenneth y Yolanda di Curacao ta hunga contra Chuai y Sharon di Bonaire den mixed doubles, y pa 3 or atardi Clifton Wong ta enfrenta Robby Domacasse di Bonaire den singles masculino, pa 5 or Kenneth y Yolanda di Curacao ta hunga mixed doubles contra Ilonka y Marcel di Aruba y pa 7 or doubles masculino lo ta entre Carl Felipa y Roy contra Robby y Rudy Domacase di Bonaire.

Ariba cancha dos pa 3 or Yolanda y Amelia di Curacao lo enfrenta Claire y Sharon di Bonaire y 7 or ariba cancha dos Claire y Sharon lo topa cu Ilonka y Leni di Aruba.

Diadomingo den singles caballero pa 2.30 Robby di Bonaire ta copa cuCarl di Curacao, ariba cancha dos lo tin wega entre Ilonka y Yolanda di Curacao, pa 4.30 ariba cancha 1 Yubi cu Clifton ta enfrenta Robby y Rudy di Bonaire y ariba cancha dos Ilonka cu Leni lo hunga contra Yolanda cu Amelia.

Riverplate vs. Atlantico diavierna atardi

ORANJESTAD(AAN)— E campeonato '85 Aspirant a continua den division mayor ariba tereno di Sta. Fe.

Den un bon wega Dakota ta vence Bubali 4-3.

Den di dos wega Sta. Fe ta gana su segundo partido 2-0 for di Riverplate.

Ariba tereno di Jong San Nicolas, Caravel ta logra su di tres victoria ora cu nan ta gana RCS 2-0 den division menor.

Den division mayor SLD a golea RCS 6-0, y den ultimo wega di Division mayor Atl. Dep. a logra un importante victoria ariba Jong San Nicolas di 2-1 y asina acomula 10 punto.

Diavierna awor tin e gran clash cu tur hende ta spera den e Division menor, ora cu Riverplate y Atlantico Deportivo topa otro pa 6.00 di atardi den Stadion di RCA na Solito.

Riverplate tin 13 punto den 8 salida y Atlantico Deportivo tin 11 punto den 7 salida y ambos team tin un empate y un perdi, y pa ambos team ta interesante, esun cu gana tin e chens pa bira campeon.

Den nan prome encuentro Atlantico a gana Riverplate 2-1 y segun comentario cu nos a haya di banda di Riverplate ta bisa cu e biaha aki otro gay lo canta.

Pesey comision di Aspirant di AVB ta haci un jamada na e fanaticonan di futbol pa bin presencia e gran encuentro aki di e chiquitinnan y e futuro futbolistanan y juda contribui cu Aspirant menor.

Continuacion di torneo di softball di CMB

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo awor 29 di september, Caribbean Mercantile Bank ta continua cu e torneo di softball, ariba tereno di Kibaima na Tanki Leendert.

Pa 10.00 di mainta Wema contra FCCA despues ta sigui Wind Hill Tigers contra Tirador de Besitos, den ora nan di merdia Douane contra Taxi Drivers, sigui pa Blue Swallow contra Astros y e ultimo partido lo ta entre Kibaima All Stars y Toyota.

Despues di e ultimo wega lo bay tin entregamento di trofeo, na tur ganador di tur tres siman.

DEPORTE

Prost por perde su rijbewijs

VALENCE: E piloto cu tin mas posibilidad di gana campeonato mundial formula uno e aña aki Alain Prost tin posibilidad di perde su rijbewijs.

Dia 12 di november aña pasa el a surpasa tur limitacion di velocidad. Den vecindario di Valence el a ser sorprendi pa un polis y nan a pusta cu velocidad di 174 kilometer ariba caretareanan, mientras cu e limite di velocidad tabata 80 kilometer pa ora. Dia 25 di october e mester aparece dilanti juez y posibilidad ta cu e lo perde su rijbewijs y ademas haya un multa considerable.

Gobierno di Brazil ta exigi boycot di Grand Prix di Sud Africa

BRASILIA: E prome pais cu a exigi anulacion di e careda di grand prix na sud africa ariba circuito di Kyalami, ta Brazil . Den un telegram cu durante weekend cu a pasa a ser dirigi pa Jean Marie Balestre, presidente di FISA, e ministro pa asuntonan di exterior ta motiva su mes mustrando ariba e situacion actual, e conflicto racial na Sud Africa, e inseguridad en general y opresion violento di derechonan humano. Dos siman pasa e federacion di automobilismo di brazil a prohibi e pilotonan Piquet y Senna di participa na Sud Africa. E ehemplo aki a ser sigui pa Sueucia, Francia, Finlandia, pero Balestre ta mantene su mes na su decision di cu e careda lo continua normalmente dia 19 di october.

HOME VIDEO RENTALS!

DAKOTA VIDEO

LUCHA LIBRE Dakota Shopping Paradise LUCHA LIBRE

Tel: 33833

Nos a caba di ricibi directamente for di New York LUCHA LIBRE for di MADISON SQUARE GARDEN

Bin mira e Luchadornan mas potente den accion.

Terry Funk ta midi forza cu The Junkyard Dog,Ricky,The Dragon Steamboat ta topa cu The Magnificent Muraco y e pelea tan spera entre e dos Gigantenan den Lucha Libre

Andre The Giant contra King Kong Bundy e dos luchadornan aki ta representa hunto un peso cu ta surpasa 1000 liber.

Y hopi otro Pelea mas.

Tambe nos a caba di ricibi e Ultimonan den Pelicula;

Amadeus,The Breakfast Club,Certain Fury cu Irene Carra, Fraternity Vacation,Detroit 9000,Breaking Through, E pelicula di momento"The Man who saw to-morrow" cu Michel de Nostradamus y Hopi mas.

Tur esaki y mas na Dakota Video den Dakota Shopping Paradise.

DRAGON VIDEO

GRENSWEG 7A

SAN NICOLAS ARUBA

TEL: 41848

ACADEMY AWARD WINNERS TATUM O'NEAL · IRENE CARA

CERTAIN FURY

ANDRE THE GIANT

POWER!

THE BREAKFAST CLUB

Tennis Camp Hose - Ras

ORANJESTAD(AAN)— Durante herfstvakantie Humphrey Hose y Eddy Ras lo tene otro tennis camp pa juventud, ariba canchanan di Holiday Inn Hotel.

Esaki ta debi na e interes grandi cu tabata tin durante vacasion grandi y e exito di e Gold Crown Youth Tennis Camp cu a ser organiza.

Inscripcion ta inclui lunch pa e participantenan aseguro, T-shirt y ademas lo tin varios actividad di tnnis.

Por tuma contacto cu Humphrey Hose na 23600 cu ta na hotel y na cas, 25148. Eddy Ras por haya na Marlboro Tennis Park telefon 24347 of na cas, telefon 25806.

E tennis camp lo ta di dia 14 pa 19 di october.

E jovencita aki a cumpli un aña mas di servicio ayera como empleada mas "bieuw" di Seguros Mansur". Aantjie na e ocasion aki a ser festeha pa su director y staf y personal di Seguros Mansur pa su 10 aña di servicio cu el a cumpli cu e compania. Pabien tambe pa e jovencita di parti di DIARIO.

ADVERTENTIE

Bij gelegenheid van het verkrijgen van de status van land in het Koningkrijk door Aruba zal worden ingesteld het KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA.

De medewerkers van het Kabinet zullen ondersteunende werkzaamheden verrichten voor de Gouverneur van Aruba.

Ten behoeve van het Kabinet worden gevraagd:

A.: EEN HOOFD VAN HET SECRETARIAAT VAN HET KABINET.

Taken: het leiding geven aan medewerkers (2) van het secretariaat;het assisteren van de Comptabele voor de civiele rijksuitgaven op Aruba;het zelfstandig behandelen van diverse administratieve aangelegenheden;het opzetten en beheren van een documentatie- en archiefsysteem.

Vereisten: tenminste Havo-diploma of een combinatie van opleiding en ervaring daaraan gelijkwaardig, alsmede een secretariële opleiding.Langdurige ervaring in administratieve werkzaamheden.Leidinggevende ervaring.Goede beersing van de Nederlandse,Spaanse en Engelse taal, alsmede van het Papiamento.

B.: EEN SECRETARESSE VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA.

Taken: het vervullen van secretaressenwerkzaamheden van velerlei aard,waaronder het behandelen van de persoonlijke correspondentie van de Gouverneur. De secretaresse van de Gouverneur zal tevens belast worden met documentaire en ondersteunende administratieve werkzaamheden t.b.v. het Kabinet.

Vereisten: tenminste Havo-diploma of een combinatie van opleiding en ervaring daaraan gelijkwaardig ,alsmede een secretariële opleiding.Goede beheersing van de Nederlandse, Spaanse en Engelse taal, alsmede van het Papiamento.

C.: EEN ADMINISTRATIEF MEDEWERK(ST)ER t.b.v. HET SECRETARIAAT VAN HET KABINET.

Taken: het verrichten van ondersteunende administratieve werkzaamheden,waaronder het agenderen en registreren van inkomende en uitgaande post.Type- en telexwerkzaamheden. Archief- en documentatiewerkzaamheden.

Vereisten: tenminste Mavo en/of Mao-diploma,alsmede een typediploma.Ervaring in het verrichten van administratieve werkzaamheden.

D.: EEN PORTIER/TELEFONIST/CONCIERGE.

Taken: portiers- en bodewerkzaamheden;het bedienen van de telefooncentrale;conciergewerkzaamheden,waaronder de zorg voor de toestand van het kantoorpand.

Vereisten: Mavo-opleiding of een combinatie van opleiding en ervaring daaraan gelijkwaardig.Ervaring in soortgelijke werkzaamheden.In het bezit van een geldig rijbewijs.

E.: EEN CHAUFFEUR VAN DE GOUVERNEUR EN HET KABINET.

Taken: het verrichten van chauffeurswerkzaamheden t.b.v. de Gouverneur en zijn echtgenote; het verrichten van vervoerswerkzaamheden voor het Kabinet.Het zonodig waarnemen van de functie van portier/telefonist/concierge.Het zorgdragen voor een goede conditie van de Gouverneurs- en Kabinetsauto.

Vereisten: Een opleiding op L.T.S.-niveau, alsmede ervaring in soortgelijke werkzaamheden.In het bezit van een geldig rijbewijs.

VOOR BOVENSTAANDE FUNCTIES GELDT:

Aanstelling geschiedt op arbeidsovereenkomst voorshands voor de duur van 1 jaar,waarna afhankelijk van het functioneren een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd kan worden gesloten. De aanstelling geschiedt onder de voorwaarden van de rechtspositieregelingen (o.m. betreffende verlof en ziekte) en bezoldigingsregelingen van het Land Aruba.Hieronder worden mede verstaan de rechtspositie- en bezoldigingsregelingen van het Land de Nederlandse Antillen, die het land Aruba met ingang van de Status Aparte al dan niet gewijzigd overneemt.

Bezoldiging is in het algemeen afhankelijk van leeftijd,opleiding,ervaring en burgelijke staat en verloopt voorlopig voor:

functie A volgens schaal 7
functie B volgens schaal 7
functie C volgens schaal 5
functie D volgens schaal 3
functie E volgens schaal 2

Een antecedenten- en medisch onderzoek maakt deel uit van de aanstellingsprocedure.
Sollicitatiebrieven binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie,
richten aan: Mr. L.M.Hillen, Directeur van het toekomstig Kabinet van de Gouverneur van Aruba
p/a:Raad van Ministers, Irausquinplein 8-A Oranjestad, Aruba.
Voor nader informaties kunt U zich wenden tot de Heer Hillen,tel. 24743.

Softball Bond ta tene reunion anual

ORANJESTAD(AAN)— Dia 4 di e luna aki Aruba Softball Bond ta tene su reunion general anual den sala di reunion di Wilhelmina Stadion.

Lo tin aprobacion di e notanan y relato anualnan, rapport di comision di caha, participacionnan di directiva, nombramento di comision pa caha pa e periodo nobo, nombracion di comision di apelacion, castigo y protesta pa e periodo nobo, y eleccion di directiva nobo.

Contribucionnan mester ta paga prome cu dia 2 di october pa por tin derecho di voto. Lista di hungador mester ta aden no mas tarda cu dia 30 di september.

Hotelnan back den billard

ORANJESTAD(AAN)— Diavierna awor pa 4.30 or atardi ta cuminza e torneo di billard entre empleadonan di hotel y e prome wega lo bay entre e campeon y sub campeon di aña pasa Concorde contra Aruba Palm Beach y mes ora despues Holiday Inn lo enfrenta Tamarijn.

E mes anochi lo tin e wega final entre e dos ganadornan ya cu e biaha aki ta cuatro hotel so a inscribi pa tuma parti . E partidonan ta tuma lugar na Fermins Bar cu lo obsequia tambe u pack pa cada cleanboard y pa tur e hungadornan naturalmente lo tin e acostumbrado aw'i Playa di billard.

Coleganan di e hungadornan ta invita pa bin purba e aw'i playa di mesa verde mientras ta apoya e hungadornan diavierna di atardi pa anochi.

O.C.A. cu salida nocturna

ORANJESATD(AAN)— Organizacion Caballista Arubano ta organiza diasabra awor, 28 di september salida anochi cu luna yen.

Tur caballistanan di 18 aña pariba por participa y e unico requis to ta pa kada tin un "reflector" pa por ser observa door di trafico cu por ser encontra.

E salida lo inicia for di Rancho El Paso pa 7.30 p.m. y ta pidi tur participante pa ta na tempo.

E ruta lo ta pa direccion noord den direccion di Cero Pela y despues di e regreso lo tin un B B.Q. na Rancho

Pa cubri gastonan di cuminda y bebida etc. un contribucion di fls. 20,-- pa persona a ser fija.

Pa mas informacion por contact secratario sr. Barrios na tel. 22558 durante oranan di oficina.

Training Estrella Vets.

ORANJESTAD(AAN)— Awe tardi 4.45, riba tereno di Estrella, tu hungadornan di Estrella Vets, ta ser suplica pa ta riba tereno pa un training contra di Jong Aruba.

Pa e training aki ta di sumamente interesante pa tur hungador ta na ora.

RCA a gana pero Estrella ta pasa pa final

ORANJESTAD(AAN)— Cu anotacion di 2-0 RCA ayera anochi a gana Estrella pero no por a logra sinembargo pa clasifica ya cu promedio di goalnan di Estrella tabata mihor.

Esaki ta indica pues cu diasabra awor Estrella lo subi tereno contra Dakota den e prome partido di Playoff final.

Den prome parti di e partido ayera anochi RCA tabat tin un dominio ariba tereno apesar cu Estrella a logra haya poco bom oportunidad pa anota pero mala suerte tabata primi ariba nan.

Estrella a manda bala contra tubo di goal, algun a sali net na banda y e portro di RCA ademas tabata manera un baranca den e goal.

Na di 26 minuut di prome tempo Edwin Todd a anota e prome goal di partido y sosiego a drenta 1-0 na fabor di e muchanan di solito.

Den segundo parti di e partido, na di 10 minuut caba e wega a bira 2-0 ora cu Vanegas a fusila portero di Estrella.

Tabata despues di e goal aki cu e wega a cuminza sali for di man y arbitro tabata tin dolor di cabez pa por a controla e partido ya cu hungadornan a cuminza tira otro cu schop ariba tereno te cu na dado momento Manjares ta dal Edwin Todd cu un elleboog sin cu arbitro a ripara mientras cu bala a sigui lora cu RCA bahando cu bala te den area penal di

Sigui lesa pag. 15



Vanegas marcador di goal.



Janchi Croes portero veterano cu a haci bon papel ayera anochi.

TA BENDE
BOLIVARS
(13,00 pa 100)
Na: ARUBA PALM BEACH CASINO
TUR DIA
For di 12.00 or te cu 3'or p.m.

OFERTA ESPECIAL
Un full Installacion di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 Mast di 20 pia, 1 Antenna Hi band cu balun, coaxial cable cu stand outs, pipe clamps etc. Pa solamente F.235,-- CASH
Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na:
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel. 28602

TA HUUR
Fraai gelegen WOONHUIS aan zee te Malmok
5 Slaapkamers—3 Badkamers enz.
Prijs: N.O.T.K.
Serieuze gegadigden gelieve persoonlijk te melden bij
L.G.SMITH BLV 472
Malmok-Aruba

TA HUUR

TA HUUR
UN APARTAMENTO
PONTON 113 - B
Tel. 23548
despues di 2'or

TA HUUR
UN APARTAMENTO
grandi
completamente muebla
na grens di O'stad
Fls.300,-- pa luna
Tel. 22280
entre 9 - 12'or mainta

TA HUUR
APARTAMENTO
no muebla
2 camber
pa noord di Kwang Tung Snackbar
Piedra Plat 81 B

TA HUUR
Entrante 1 october un apartamento di 3 pieza cu porch muebla y ideal pa un persona of pareha sin jui,of 2 persona cu kier comparti gasto.Ambiente tranquilo.Paradera 32 B.Tel.26429

TA HUUR
Un CAS fls.300,-- pa luna
Amazonestraat 13.S.N.
y tambe ta bende algun articulo di cas y mata manera rosa varens etc,
Pasa despues di 5'or p.m.

TA HUUR
APARTAMENTO
fls.240,-- p.l.,inclui awa, corriente y gas
Bubali 72 A,panoord di Quinta del Carmen
Tel.22242

GENESIS GUESTHOUSE
Bar & Restaurant
cu 10 camber
full airco
Pa informacion
Tel.47543

TA HUUR
UN CAS
recien renoba di 3 camber y 2 baño ,muebla of no muebla na KUDAWECHA
prijs rasonable.
Contact: Tel. 27691

TA BUSCA

TA BUSCA
DAMA responsabel pa haci trabao di cas,cu su propio transportacion
3 atardi pa siman
Tarabana Pabow
Tel.21921
despues di 2'or

TA BENDE

TA BENDE
Tereno eigendom 2.500 m2 cu mapa y un cas den construccion y container na Paradera
Inf.21696/31884

TA BENDE
Dos single beds y kashi di dos porta
fls.750,-- y un Motorcycle trailer 400,--
Fergusonstraat.2
despues di 3'or p.m.

TA BENDE
Wandmuebel 250,--,set di sala 350,--,set di comedor 200,--,tapijt pa sala 35,-- cama di dos pers.100,--, cashi nobo 400,--,stoof 250,--,2 stoel 30,--,cama di un pers.100,--
Piedra Plat 99 C/ 32433

TA BENDE
Un ELECTRIC TYPEWRITER
marca Brother
Prijs hopi atractivo
TEL: 31459

FOR SALE
One HOUSE at
Fortheuvelstraat 49
Inf.tel.46279
after 6.30 p.m.

TA BENDE
Portable Generator,Kawasaki kg4000a 1 aña bieuw masha poco usa prijs fl.2200,--,Ta acepta oferta .Un Toyota Mark II '75 fl.800,--.Despues di 3'or p.m. tel. 45323.

TA BENDE
1 wasmachine Toshiba f.300,- 1 lessenaar f.150,--,1 TV General Electric color f.375,-- 1 stereo set(1 amplifier fisher 120 watts cu 2 speakers,1 tocadisco Technics,2 cassette recorders Pioneer) f.1100,-- 1 stoof(4 burners) Philips f.300,--,1 cama pa 2 persona f.250,--.Macuarima 95
Tel.28622

TA BENDE
Un AIRCO 220 V
12000-14500 BTU
nobo nobo
fls.550,--
Tanki Flip 54 D

CERAMICA REBECCA
****
Nos ta laga graba nomber ariba marmer pa graf di difunto.
Pa mas informacion Tel.32506 of pasa personalmente na Maria Christinastraat 38

TA BENDE

TA BENDE
UN BOTO di 12 pia
di un aña y mei bieuw cu su anker, pagaai y motor di 10 H.P.
Tur cos pa Fls. 3.250,--
Rondweg 24,Tel: 22618

TA BENDE
Un CAS di 3 camber
3 baño,sala,cushina etc
Tereno eigendom na Ponton.Prijs f.93.000,-
Pa inf,Tel.32255

TA BENDE
4 Tire Cooper Discoverer nobo.
2 di 10-15 LT
2 di 11-15 LT
1 bucket seat nobo di fiber cu nan furo
Yama 49050 despues di 6'or

TA BENDE
pa motibo di viaje wasmachine autm,1 aña bieuw,Westing House kashi y cama,compl. diving equipm,file kast articulonan di cas,Jeep Daihatsu '83 26.000 km cori,financiamento posibel.v/d Lindenstraat 3.S.N. Tel.48856

TA BENDE
2 Airco National
mesa cu 6 stoel
Video Betamax
Wasmachine autm.
TEL: 28712

TA BENDE
Mesa chiquito 20,--42 pida di Delftsblauw 175,--,1 w.c. pa kampeer cu su quimico 100,-- 1 Woonwagen 3.500,--,1 Cabay yewa 600,--,Algun pronkstuk di palo.
Meiveld 9

TA BENDE
INBOEDEL COMPLETO
tur cos pa baby (tambe paña y cos di hunga) y tambe werkbank,Cashi di herment,Herment,Cirkelzaag y Boormachine Tel. 25021

TA BENDE
BOUWKEET nobo
Blokki 3", 4" y 6" betonmat mosaicos pa baño,azulejos, badkuip,lovres full length y 1 trompet.
Tel. 45340

TA BENDE
1984 Toyota Hilux long body pickup
fls.8000,--
Stand-up Freezer excelente condicion fls.600,-
Tel.46339-26776

BOLS
ELKE DAG EEN GLAASJE

Mucha ta produci hilo for di su wowo



Un mucha di 10 aña a asombra mediconan door di produci yardanan di hilo di diferente color for di su wowo drechi.

Den tres siman el a produci bala tras di bala di hilo y a bira un celebridad nacional den su pueblo.

Multitud di turistanan tabata bishita e pueblo djies pa mira e mucha y mira con e ta produci hilo for di su wowo.

Yogalingam Ganeson, yiu di un obrero cu ta traha cu matanan cu ta produci rubber nunca a desapunta e bishitantenan.

Testigonan ta mira con e ta hisa su man pone na su wowo drechi y despues ta saca balanan di hilo for di su wowo. Decenas di bala di hilo y cada un di mas o menos 100 yarda di hilo e ta saca for di su wowo.

Tur cos a cuminza un mainta durante desayuno ora cu e cuater yiunan di Vijayeletchumy Ganeson tabata prepara pa bay school na Sungai Siput, Malaysia.

"Yogalingram diripiente a cuminza saca hilo for di su wowo drechi.Tabata hororoso. Mi a kere cu nunca e lo stop, segun su mama a relata."E lo laba su cara y despues e proceso ta cuminza atrobe. Mi a kere cu e tabata wega y mi a lastre hinke den un skina pa mi examina su wowo pa mira si locual ta pasando ta verdad".

Ora cu e mama tabata convenci cu locual su yiu tabata haciendo ta real y no tabata un triki ni wega, el a dicidi di hiba e yiu hospital unda medico nan y nursenan babuca a tene control ariba dje 24 ora pa dia pa nan ta sigur cu no tabata triki.

Testnan extensivo a ser haci pa establece cu e hilo tabata di verdad. Staff di mediconan tabata para cerca y mira con wowo di e mucha tabata hincha y balanan chiquito di hilo tabata sali. Remarcable ta cu e hilonan tur ora tabata di mes color cu e camisa cu e tin bisti na e momentonan ey. Ora cu noticia di esaki a plama, miles di hende a basha na e pueblo diariamente pa mira e mucha. Nan tabata campa pafo di su cas.

Despues di poco dia habitantenan di e pueblo a cuminza zundra e mucha pa e molester cu nan ta pasa aden cu e bishitantnan y mama di e mucha a dicidi di hiba su yiu pa mediconan y hombernan santo di e region pa purba haya curo pa e yiu.

Den un templo awa bendita aser basha ariba e mucha y diripiente e hilonan a stop di sali.

Un ministro di salubridad na Kuala Lumpur a bisa"Un investigacion completo a ser haci di e caso aki. E mediconan cu a examina e mucha ta asegura cu e mucha no ta pone hilo den su wowo y cu absolutamente no ta trata di ningun triki. For di unda e hilonan tabata bini, ta keda un misterio.,

Un di e mediconan cu a investiga e caso y cu a examina e mucha a bisa "Mi ta convenci cu e no tabata tene nos pa loco. Den hospital e tabata ser controla henter dia y anochi y cualquier movecion straño of triki lo a ser detecta mes ora. Mi por bisa so cu aki nos tabata tin un caso di un milagro verdadero nos dilanti", segun e medico.

Odio di fanaticonan di Elvis ta cay ariba Priscila

Carera di PRiscilla PResley ta ser amenaza door di e cantidad di cartanan di odio cu e ta ricibi diariamente di fanaticonan di Elvis Presley.

Algun di e fanaticonan ta kere cu Prsicilla Presley a ruina bida di Elvis y nan ta trata di haci tur cos pa por ruina bida di Priscilla tambe.

Productor Ehecutivo di Dallas, PHil Capice a confirma e cantidad di cartanan di odio cu Priscilla ta ricibi diariamente.

Priscilla mes ta masha rabia cu e situacion aki.

No tin nada cu mi por haci y mi no por bay perde mi tempo cu e hendenan aki, e mes ta bisa. "Nan no sa nada di e situacion. Mi no ta haya cu mi a haci algo malo.Mi a biba mi bida y ta duel mí cu nan ta pensa asina di mi", segun e actriz.

Priscilla di 40 aña lo relata tur cos den su buki cu fin di e luna aki lo ta ariba mercado"Elvis and me".

Priscilla a casa cu Elvis Presley na 1967. Nan tin un yiu muher Lisa Marie cu a nace na 1968 y nan a divorcia na 1973.

Durante añanan cu e tabata den spotlight cu Elvis e tabata tuma lesnan di actuacion como therapia. Despues di e divorcio el a haya algun comercial di television pa graba, el a hunga un rol chiquito den un pelicula di Lorimar cu ta e compania cu ta produci Dallas y despues el a haya su entrada den Dallas.

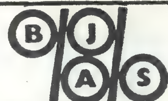
Den Dallas e ta hunga papel di Jenna Wade y tabata tin masha problema na cuminzamento prome cu el a adapta su mes y desarolla su mes den un di e artistanan grandi di e serie, semper cla pa siña algo nobo.

"Ningun hende a duna Elvis un chance pa e por ta su mes. Nunca nan a mire manera e ta realmente.Algun tabata mire como e genio di Rock y pa otronan e tabata un homber straño y terrible.

Nunca nan a mire manera ami ta conoce como un ser humano vulnerable y kende tabata biba cu un temor grandi."Hopi fanatico ta kere cu Priscilla ta e causa cu Elvis no a biba largo.Nan ta kere cu Priscilla nunca a dune apoyo y ta resenti esaki" segun un di e presidentenan di un fan club di Elvis.

"Nan ta haya cu Priscilla mester sufri manera Elvis a sufri", el a laga sa.





Madera Wolmanized no.1 na Fls.1,28 Cash !
Un poco krom na: Fls.0,90,0,85 y 0,50
Mientras cu tin stock!
B.J.ARENDS & SONS
Dakota Building Supplies
Rondweg/Sabana Blanco 1-B



Bo tin gana di bay **Punto Fijo?**



Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

MARTIJN TRADING Co.
VIERKANTIJZER
Tel.: 21492 EAGLE



Milagronan na Mexico

Baby haya den incubadora na bida

5 otro na bida den wieg

MEXICO CITY: Ministro Schoo di ayudo pa desarollo na Hulanda a pone un millon florin disponibel pa yjda damnificadonan dį Mexico, segun vocero di gobierno a laga sa ayera. Mitar di e placa ta bay pa e mediconan y nan organizacionnan cu ta duna yudanza y e otro mitar ta bay pa cruz corra hulandes. No ta ser exclui cu mas placa lo ser duna pa yuda e pais segun e ministro, y esaki ta despues cu haya un bista mas cla di e consecuencianan di e terremoto.

MEXICO CITY: E prome campamento di urgencia pa tratamento di hendenan herida y esnan sin hogar, di cruz corra hulandes ta instala na Mexico. aki 2000 hende por haya yudanza. Na Mexico actualmente tin 5 mil voluntario di cruz corra den e centronan cu ta yudando mas di 10 mil hende herida. Cruz Corra mientrastanto a cuminza cu su segundo fase di yudanza cu ta pa yuda esnan cu a perde tur cos durante e terremoto. Calculacion te awor ta di 50 pa 100 mil , pero esaki lo ta un calculacion hopi abao, segun informacionnan inoficial.

MEXICO CITY: Gruponan di rescate ayera ainda taata luchando contra tempo den intento di rescata mas bida na Mexico. Cinco dia largo equiponan di rescate ta trahando duro pa logra saca hendenan cu ainda lo por ta na bida bao di e ruinanan y bao di un temperatura di 24 grado cu ta haci cu cadaver nan mas lihe ta drenta den estado di descomposicion.

MEXICO CITY: Expertonan ta bisa cu despues di cinco dia ta masha improbable cu ainda lo por haya mas hende bao di e ruinanan na bida, sin cu nan por a come of bebe y tin masha poco oxigeno. Pero equiponan di rescate no kier tende di esaki.

MEXICO CITY: Dialuna ainda equiponan di rescate a logra salba bida di cinco baby cu tabata ainda den nan wieg bao di e ruinanan. Algun ora prome nan a logra saca un anciana di 72 aña cu tambe tabata na bida y kende tabata bao di ruinanan di un edificio di 25 piso cu a basha den otro. 300 familia tabata biba den e edificio aki.

MEXICO CITY: Entre esnan cu tabata tin bao di ruinanan di e edificio di 25 piso cu apartamentonan tabata familianan di e tenor mexicano Placido Domingo. Ta ser calcula cu ainda lo por tin por lo menos 2000 hende bao di e ruinanan den e ciudad.

MEXICO CITY: Informacionnan ricibi ayera ta indica cu e cantidad di cadavernan a yega 4000. Ministerio di asuntonan di exterior a menciona 3461 morto y di 4180 hende cu a desaparece y 6700 heridos. Embahador americano a bisa cu na Mexico City e cantidad di mortonan por bira 5000 y den henter e pais 10 mil.

MEXICO CITY: Grafnan masal ta ser coba pa dera e hendenan cu a perde nan bida na Mexico y cu no a ser identifica.Den trucknan di ehercito e cadavernan a ser transporta pa cementerio pafo di ciudad unda grafnan bieuw a ser coba pa traha caminda pa e cadvernan. Segun un testigo"Nan ta saca cadaver pa dera mas cadaver".

MEXICO CITY: Ayudo internacional ta yegando Mexico tras di otro for di Diavierna ultimo. Nacinnan Uni hasta a cera su session di dialuna cu Mexico ariba agenda despues cu Mexico a haci apelacion pa yudanza. Ademas di yudanza directo pa victimanan mester di centenares di millon dollar pa por reconstrui e ciudad. Entre e edificionan destrui tin tambe 8 monumento historico entrenan e galeria di Santo Domingo. Nancy Reagan manera ta

Sigui lesa pag. 13



Periodista a paga su trabao cu morto

NAPOLI: E periodista Giancarlo Siani di 27 aña a ser asesina na Napoli na momento cu e tabata regresa cas di trabao. Polis ta conclui cu e asesinato ta bini door di maffia napolitano ya cu Giancarlo Siani tabata traha como reportero di crimennan pa e corant Il Mattino di Napoli.

Siani a ser tira mata ora cu el a drenta e caya unda e ta biba, cu su auto. El a ser alcanza pa sigur dos bala y a muri al instante.

Un testigo ocular a mira dos homber core bay despues di e atentado.

Siani a haya nomber cu su reportahenan for di Torre Annunziata pafo di Napoli unda Camorra, e mafia napolitano ta activo.

El Mattino a publica diadomingo den un di su ultimo reportahenan di un muher di 60 aña cu ta traficante di droga y cu e muher ta manda su nieto di 12 aña pa bay bende heroina ariba caya.

Camorra ta usa mucha na Napoli pa bende droga y despues di e publicacion di diadomingo e muher di 60 aña a ser aresta.

Siani tabata reportero cu a cubri e proceso contra 630 persona sospecha di tabata miembro di Camorra, cual tabata e caso criminal di mas grandi di Italia. Polis ta kere cu e asesinato di Siani ta como represalla pa su pubicacionnan.

Despues di e asesinato henter e bario a ser rondona pero no a logra haya ningun di e autornan di e crimen.

Siani no ta e unico reportero di crimen cu a ser mata cumpliendo cu su trabao. Na 1984 Guiseppe Fava redactor en hefe di un corant tambe a ser asesina pasobra e tabata tin un accion contra crimen.

Secuestradornan di Inez Duarte a laga condicionnan cay

SAN SALVADOR: E secuestradornan di yiu muher di presidente di El Salvador, kier negocia encuanto libertad di Inez Guadaloupe Duarte, sin pone condicionnan, segun hendenan cu ta den contacto cu e secuestradornan.

E hendenan aki cu den pasado a resulta di por a ser confia pero cu kier keda anonimo a bisa cu e secuestradornan lo tuma contacto cu gobierno.

Despues di esaki por cuminza negociacionnan encuanto libertad di Sra. Guadalupe Duarte Duran cu a ser secuestra hunto cu un colaborador dia 10 di e luna aki. No ta conoci cuanto hende e secuestradornan lo kier mira liber pa por duna libertad na e señora secuestra. Nan a exigi pa ehercito pone un fin na tur busqueda tanto na tera como den laira cu avionnan y helicopternan y stop di listra casnan. E grupo ta yama nan mes frente Pablo Castiljo y a bisa cu nan ta responsabel di secuestro di e muher di 35 aña.

FALLECIMENTONAN

Na nomber di yiu, rumannan nietonan, bisnieta, sobrinonan, y demas familia ta gradici turamigo y conocirnan cu a demostra nan atencion pa medio di krans, flor y telegram, na ora di enfermedad y morto di nos inolvidable mama, abuela, tanta, y amiga stima:

SRA. FELICIA DOLORES COBO



Mihor conoci como Doña Icha.
Y alavez ta participa cu lo tin tres santo sacrificio di misa, diahuebs , diavierna y diasabra, dianan 26, 27 y 28 di september, pa 7 or anochi na misa San Francisco
Diasabra lo tin un rosario despues di misa na cas John G. Emanstraat no. 9.

Cu honda pena pero conforme cu voluntadi di Dios nos ta participa fallecimento di ;

SRA. OLGA MARIA HENRIQUEZ-LACLE



na nomber di su esposo
Victoriano Henriquez,
Su yiunan Ansbert y Risa
Su mama:
Sra. Vda. Mosa Lacle -Koolman
Rumannan
Farelda y Ramiro de Kort y familia
Maria Lacle
Rosa y Herman Haakmeester y familia
Carmen y Joop Walters y familia
Sra. Vda. Luci Lacle
Su suegro Jose Curiel y familia
Su cuñanan y demas familianan Henriquez, Lacle, Curiel, Koolman, de Kort, Haakmeester, Walters, Delany, y demas familianan ta invita tur bisiña , amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero, awe tardi pa 4.30 or.
Saliendo for di cas; Cas Ariba 13 pa misa Immaculada Concepcion y despues pa santana catolico na Sta. Cruz. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecida.

Milagronan Cont. di pag. 12

conoci a entrega un checque di un millon dollar pa yuda victimanan durante su bishita relampago di 3 ora na e ciudad.

MEXICO CITY: Mexico lo haya un credito masha grandi mes di Fondo Monetario Internacional mientras cu Banco Mundial a propone un fianza di 300 millon dollar.

MEXICO CITY: Ayera ainda tabata haya sobrevivientenan di e terremoto di bao di ruinanan. MAs laat ayera anochi autoridadnan mexicano a informa cu e cantidad di mortonan a subi na 4160 y informenan no oficial tabata papia di 6 mil y cu mas o menos 350 mil hende a keda sin dak ariba nan cabez y dos millon hende sin trabao.

MEXICO CITY: Spectacular tabata hallazgo di un baby di 8 dia bieuw cu mayoria di su bida a keda sin cuminda. E baby a ser haya ayera den un couveuse den ruinanan di hospital Juarez. Dialuna a ser saca for di eynan tambe dos mucha y un medico.

MEXICO CITY: E delegado special di Nacionnan Uni, di UNDRO â duna di conoce cu tin 15 mil hende herida y cu tin 20 pa 30 mil hende cu mester di tratamento medico mes ora. E ta calcula cu e cantidad di hendenan desapareci ta yega 28 mil.

MEXICO CITY: For di dialuna familiaresnan di esnan cu a perde nan bida of cu a desaparece ta bishitando stadion di baseball unda tin e cahanan di esnan cu a perde nan bida, pa por a identifica nan. Tur hende cu drenta e stadion ta ricibi un injeccion.

MEXICO CITY:"Keda calmo, keinta awa y tuma medidanan di precaucion"ta consehonan cu gobierno ta laga trasmiti via radio. Papel di radio y television a bira hopi grandi den e pais despues cu comunicacion a kibra tur caminda. Nan ta trata na tur manera pa tene e hendenan calmo y trata na consola e publico.

MEXICO CITY: Diez minuut pafo di Mexico tin e bario pober Morelos y aki centenares di hende ta drumi bao di dak di plastic. E mexicanonan aki, mayoria di nan obreronan, a tuma e aceranan den ocupacion pa asina tin un caminda pa por drumi pa motibo di a perde nan cas y otronan cu mester a bandona nan hogar cu ta ser considera di ta peligro pa drenta.Nan por a bay na lugarnan mas confortable ainda, e alberguenan cu ta centronan special di gobierno . Den e bario tin diez di e centronan aki y ningun di nan ta yen. "Nos tin miedo cu nos hogar lo wordo saquea. Nos ta prefera di keda unda nos pertenecianan y propiedadnan ta. Nos no por bay albergue cu nos propiedadnan". Kico e propiedadnan ta? un cashi bieuw of un television, un mesa bieuw, pañanan gelapi, pero nan no ta laga esakinan pa ningun hende.

MEXICO CITY: Aurelia, un mama soltera a declara cu el a laga su yiu den un cantina pasobra e no kier biba ey nan. Juan tambe a duna e mes contesta y hopi otro. Estranheronan ta haya nan mes asombra ora cu nan yega den e barionan aki y ta mira un muher ta haci un pisca fresco limpi of ta prepara frijoles."Tur dia nan ta trece cuminda pa nos. Nos no ta haya falta di nada", e muher a bisa. Kende ta trece cuminda, ni Aurelia, ni su tata, ni otronan eybanda no sa. Ta trata aki di solidaridad cu ta exiti na Mexico. E solidaridad aki cu ta ser haya den tur caya. Hendenan anonimo ta bishita bario pa bario y ta ofrece cuminda na e pobernan y otronan sin hogar. Esaki ta sosode cu intermediacin di autoridadnan y sin cu tin ningun exigencia. Tur caminda tin voluntarionan hasta unda tin e mortonan stiwa banda di otro, y den cayanan ta voluntarionan ta dirigi trafico, y hasta den e alberguenan ta voluntarionan ta cuida e hendenan y percura pa tur hende tin cuminda cu ta ser transporta pa eynan, pero ningun hende sa di unda e cuminda ta bini.

Investifacion di abuso

JERUSALEM: Ehercito Israeli a confirmacu un investigacion ta tuma lugar relaciona cu informenan cu un soldat Israeli a trata di forza un arabe pa sunchi parti patras di un burico.

Segun vocero di ehercito, e incidente lo a tuma lugar na Hebron, pero cu e homber a retira su denuncia y cu no por haya e mucha cu tabata ariba e burico. Segun e vocero, actitudnan asina di un soldat no ta ser tolera. Corantnan israel a informa durante siman pasa cu den e region di Gaza soldatnan israeli cu tabata na servicio den e campo di refugiado di Habaliya tabata controla tarjetanan di identificacion di jovennan y tabata laga nan kita nan carson y balia sunu si nan kier haya nan tarjeta back.

Den Gaza durante un control masal den e moskee mas grandi di e ciudad, centenares di arabe mester a sinta 8 ora cu nan man ariba nan cabez. Radio Israeli a raporta cu e general di brigada, comandante di sector central di e cuerpo di defensa civil a bisa cu 20 porciento di e militarnan den e cuerpo tin un strafkaart y 5 porciento tin problemanan psichico.

Entrevista nunca a tuma lugar

LONDRES: E entrevista cu prinsesa Michael di Kent, cual a ser publica den e revista femenino britanico "woman"y di cual mayoria di corantnan na Inglatera a cita, nunca a tuma lugar segun e secretario particular ci d prinsesa, Michael Farmer.

Esaki el a declara den un entrevista cu e corant Daily Mail , un dia despues.

E corant ta skirbi cu bao di pseudonimo Robert Livingstone, e periodista di television Australiano Colin Stanley Hill a skirbi e articulo basa ariba un entrevista cu e tabata tin na cuminsamento di e aña aki cu e prinsesa.

E entrevista cu 'Woman' a publica , a ser cumpra pa sumanan grandi di e autor y segun Kensington Palace, e no ta corecto y cierto citacionnan ta bini di fantasia di e autor.

Den e entrevista cu Woman, e prinsesa ta bisa cu gradualmente e lo hala su mes atras di bida publico pasobra e ta ser persigui cu e pasado Nazi di su tata cu a fallece caba y di un asina yama romance cu un miljonario americano.

Oposicion na Nicaragua ta pidi pa comprension di intelectualnan di occidente

DEN HAAG: "Nos ta aki pa pidi pa comprension di intelectualnan di occidente cu tabata contra dictadura di Somoza, contra e dictadura actual den nos pais, y cu tin interes pa un tercer opcion", ta locual ayera durante un conferencia di prensa, Indalecio Rodriguez, Reijneri Suazo y Sonia Roa, cu ta forma parti di un delegacion di oposicion na Nicaragua a declara.

Nan a viaja pa Europa durante e medionan di comunicacion un mihor bista ariba e problemanan den nan pais y pa haya aopyo pa guerilleronan cu ta lucha contra gobierno sandinista.

Nan a bisa cu no ta pornada nan a escoge Den Haag como prome ciudad.

Nan tin cinco dia na Den Haag caba y ta bao di e impresion cu Corte Internacional na Den Haag ta ricibiendo informacionnan erroneo di e caso cu Nicaragua a entama contra Estados Unidos.

E informacionnan erroneo aki lo tin di haber cu e situacion actual den nan pais.

E gobierno actual ta un gobierno stalinista cu ta viola e derechonan mas fundamental humano y cu ta haci uso na escala grandi di mercenarionan, cubanonan, rusonan bulgaronan, iraninan, noordcoreanonan libionan y palestinonan pa por keda na poder.

Nan a bisa cu tur tres a lucha den e revolucion contra Somoza y cu actualmente 90 porciento di poblacion di Nicaragua ta contra Sandinistanan.

Nan gruponan guerillero lo ta controlando 40 porciento di e pias, pero esakinan ta informacionnan cu no ta sali di e pais pasobra intelectualnan na Estados Unidos y na WestEuropa ainda ta kere den revolucion romantico, nan a laga sa.

Tortura, deportacion y desaparicionnan ta tumando lugar na gran escala y articulonan di primera necesidad ta ser raciona, mientras cu antes Nicaragua tabata un pais exportador di cuminda y cu un nivel di bida halto, un di esnan mas halto di america latina y central.

MEXICO CITY: Na Sportcentrum Eduardo Molina tin 600 hende y aki nan no tin falta di nada. E menu di dialuna por ehemplo ta menciona aroz, pisca batata hasa, jam cu pan, y segun comentarionan di hopi, ni na nan cas nan tabata come asina bon. Hopi familia ta biba den e centro aki y un di nan tin hasta su television. For di bentananan pañanan ta cologa, pero pertenencianan di e hendenan mes ta ariba caya mientras cu un amigo of familiar ta tene bista ariba esakinan.

MEXICO CITY: Otro "albergue" ta un deposito di 200 meter cuadra na skina di dos caminda. Aki tin 1150 persona y aki tambe nan ta come bon. Voluntarionan ta maneha cushina. E unico problema cu tin aki mescos cu na hopi otro caminda ta awa. Tin escases di awa y esaki ta ser raciona.

MEXICO CITY: Futuro ta e preocupacion mas grandi di hendenan di e barionan. "Kico lo para di nos" ta locual nan ta puntra otro ariba caya of den alberguenan. Esnan cu no tin cas no a mira un funcionario gubernamental ainda. "boso cu ta periodista lo no por yuda nos", nan ta laga sa.

Un storia saca for di e buki "E REGRESO Y OTRO CUENTANAN", scirbi na Jossy Mansur.

E REGRESO

UN SUNCHI SO

Cu un sacudida afirmativo di su cabez, Graciela a dirigi su mes pa su camber.

Den soño por lo menos e tabata tin un alivio pa su penanan.

Y den dia e tabata consumi su oranan sin mucho dificultas pasobra e tabata un maestra cu dilanti di clas tabata tin mester di delaster gota di concentracion y atencion pa haci e muchanan studia y siña algo, loke no tabata lague cu tempo pa dedica na su remembranzanan.

Mañan tempran e lo lanta y e lo bay school, y tur e asunto aki lo keda archiva pa un tempo mas.

Dos aña despues, su mama a muri, y cu un tristeza incontenible, Graciela a compaña e feretro te santana.

Cu un deoche di lagrima el a yora su mama, y hunto cune, e soledad cu tabata warde awor cu e tabata sigui trafica e caminda di bida su so, sin mama ni otro familiar cu por sirbie di compañe o di consuelo.

Durante e dos añanan cu a pasa, den ningun momento ni e ni su mama a bolbe referi na e asunto di Juan, y su mama a muri manteniendo su promesa cu apenas un biaha el a kibra dos aña pasa.

Hunto cune el a hiba su amargura di mira con su yiu muher tabata sufri por nada, pasobra nada el a haci pa remedia e situacion deplorable di soledad cu e mes a crea manera un mundo propio pa biba aden, circunda di recuerdonan di un soldat cu a bay y no a bolbe mas.

Wardando ariba su retorno, e dos añanan a transcuri sin cu el a menciona su nomber o haci referencia na dje dilanti di su mama, y su mama tambe a basha un silencio di olvido ariba e imagen cu tabata pisa ariba su hogar.

Ta solamente den e insondable bashi di su curazon, e tabata hiba ainda e imagen di e ser keri cu a somenta tanto aña pasa, y ariba e altar di su sentimientonan e tabata venere manera un reliquia.

Pa tres aña mas, despues di e morto di su mama, Graciela a sigui e rutina monotono di su vida, bayendo di school pa cas y di cas pa school cu e mes pasonan di custumbra, pasonan marca pa un soledad cu tabata aceche for di tur banda, y cu anochi, ora cu e tabata rek ariba su cama pa trata di drumi.

Pa tres aña mas el a sigui fiel na e recuerdo di Juan, albergando e speranza cu e lo bolbe, y cu algo masha grave mester a pase pa e no a skirbi durante tanto tempo.

Y si ta morto e tabata, anto e lo warde te na momento di su propio morto, pasobra ta solamente e falta di existencia so por horte for di dje.

Pero si e tabata bibo, Graciela tabata sigur cu e lo regresa, y si e no a hacie ainda tabata pasobra algo masha serio tabata impidie.

e ta continua mañan

Contrato pa alquila Shell por ser prolonga

ORANJESTAD(AAN)— Informanan cu a drenta ayera anochi na redaccion di DIARIO ta indica cu e contrato pa alquila refineria Shell, di parti di PDVSA lo ta pa cinco aña pero cu por wordo prolonga cu periodonan di dos aña.

E acuerdo a yega net un siman prome cu e refineria cera su portanan.

Anterior mente gobierno antillano a rechaza e condicionnan bao di cual PDVSA kier a alquila e refineria. PDVSA a exigi algun transaccion en efectivo cu imposibel por a cumpli cu nan y antillas ademas mester percura pa moderniza e refineria, especialmente instalacionnan di awa y electricidad te na un maximo di 25 millon dollar. Despues Venezuela a laga e condicionnan aki cay.

Futbol 1986 ta den man di Mexico

TERESINA: Joao Havelange presidente di FIFA a bisa ayera anochi cu ta Mexico por decidi si e weganan final di futbol mundial lo tuma lugar na Mexico otro aña of no.Solamente un peticion oficial di presidente di Mexico por pone FIFA cambia sitio. El a referi ariba e terremoto na Chile na 1966 sinembargo e weganan a continua den e pais ey despues.

Gloria a bira orcan y Henry a ser forma

ORANJESTAD(AAN)— E tormento tropical Gloria a bira un orcan sumamente peligroso cu bientonan di maximo 190 kilometer pa ora.

Segun pronostico e lo aumenta den potencia durante proximo 12 oranan den vecindario di Florida.

Ayera a ser forma e tormento tropical Henry cu ayera anochi tabata na 41 grado noord y 72.5 grado west di e parti oost di Long Island. Ta ser calcula cu Henry lo sigui rumbo noord oost y bira mas debil.

Loque tempo ta mustra pa awe ta cu e lo ta parcialmente te mitar nubla, cu chance ariba poco yobida local den oranan di mainta.

Biento lo ta modera di pariba.

Den area di Caribe actualmente no tin ningun disturbio cu lo por tin influencia ariba e tempo na nos isla.

E humedad ta suficiente pa ocasiona un yobida local den oranan tempran mainta.

Ultimo informe di Gloria cu a ser ricibi ayera ta cu el a yega 23.8 grado noord y 69.8 grado west cu ta mas o menos 480 kilometer oost zuid oost di Miami, Florida.

●PERU - Guerilleronan presumi di ta pertenece na Sendero Luminoso, a laga Lima den scuridad total Diabierna y a ataca dos oficina di e partido di Presidente Alan Garcia, segun autoridadnan a bisa. E blackout a dura 45 minuut y a afecta mas di un tercera parti di e 19 millon di habitantenan di e pais. Fogonnan a ser cendi ariba e cero mas importante cerca di e ciudad, y e emblemanan comunista (martio y sickle) a surgi for di e vlamnan como simbolo di e presencia di e guerilla comunista Sendero Luminoso.

●TEXAS - Un coalicion di derechonan civil y gruponan hispano a ataca e proposicion di Senado pa loque ta trata imigracion como un politica ludicruo y di discriminacion racial. Nan a jura cu nan lo derote den House of Representatives.

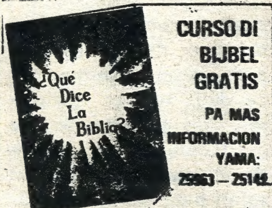
●MICHIGAN - Un candela na Mount Clemens a destrui e hotel Lawrence, di fin disiglo, matando dos persona y obligando e evacuacion di 40 ocupante, segun polis a informa.

●IOWA CITY - E cancion 'Cocaine' a ser prohibi Diasabra ariba e veld di futbol di Universidad di Iowa, na unda studentnan tradicionalmente ta contrabandea nan licornan y cervez bao nan jacketnan. 'Cocaine', populariza pa e cantante rock Eric Clapton, a bira un faborito di e banda di Hawkeye mas di dos temporada pasa, pero e lider di e banda, Morgan Jones, a bisa cu e melodia a ser kita for di e repertorio di e banda pa motibo di kehonan cu tabata tin contra dje durante e wega cu a tuma lugar un siman anterior. E cancion ta simplemente un cancion 'estupido, maravillos y contagioso. Si e no tabata tin letra, nos no lo tin e problema aki awor', Jones a bisa.

***CALIFORNIA** - Corte di Apelacion di e Estado a sentencia contra e profesor Bruce Franklin, di Stanford University, kende a perde su trabao 13 aña pasa y a purba di bolbe haye, decidiendo cu efectivamente e lo tabata incitando protestanan antiguera. Franklin, di 51 aña, un profesor di Ingles, tabata e unico profesor despedi den e historia di e school. Awor e ta dunando les na Rutgers University, na New Jersey. El a duna un discurso na aña 1971, durante un rally, y despues di e discurso ey, e estudiantenan a invadi y tuma e centro di computacion di Stanford prome cu mas di 100 polis riot a saca nan djey.

●WARWICH - Un avion chiquito a cay Diasabra meymey di e caretera Interstate 95, matando ambos persona abordo. E piloto a maniobra sinembargo di tal manera cu el a hera e vehiculonan den e trafico matutino pisa. "Realmente e ta asombroso" Capitan John Leyden, di State Police, a bisa. "E piloto a haci un trabao fantastico di baha e avion", evitando desgracianan hopi mas grandi.

●BOSTON - E familia di e marino John McIntyre, cu a desaparece, ta bisa cu el a ser mata pa Irish Republican Army pasobra oficialnan di Merca a convence e grupo cu e marino a informa Merca di armanan secreto balora na mas di $1 millon, segun Boston Globe a publica Diasabra.



Reclamo y informacion
Diario
Yama telefon
26747

MARTIJN TRADING Co.
FLAT BARS
Tel.: 21492 EAGLE

SOCIAL



E jovencita aki tabata di fiesta ayera. Apesar cu e ta ser considera como jovencita awe y ta e empleada mas "bieuw" di Seguros Mansur y ayera el a celebra su di diez aña trahando cu e compania aki.

Gerencia, staf y personal di Seguros Mansur ayera a tene un agasago pa Antjie y tur su coleganan ta dese'e hopi aña mas di servicio den nan compania. Pabien tambe di parti di DIARIO na jovencita Antjie.



Awe ta cumpli 27 aña, GLENDA FRANKEN. Felicitaciones ta bini di su yiu Otmar, su papi Robby Wever, mama y tata, rumannan, subrina y subrinonan, cuñanan, di su iha Dintjo y su suegranan y tambe di Diario.

Met blijdschap geven we kennis van de geboorte van onze Dochter:
Natessa Elysha Mansur
Ouders: Magda en Alex II
Puerto Rico
13 Sept. 1985

Limpieza tubo di awa

ORANJESTAD(AAN)— Awe W.E.B. ta haci tubonan di awa limpi den e districto di San Nicolas.

For di 8.or di mainta te cu 8.or di anochi presion di awa lo ser afecta den vencidarionan cu ta situa ariba e sigiente ruta: for di Watertoren den Bernhardstraat bay den direccion pariba te na Bernhardstraat numero 97 (Springfield Store).

Aruba lo prepara revista papia pa caribe

ORANJESTAD(AAN)— Durante e reunion anual di CAribbean Council for the blind sres. Henk de Beijer y Drs. Roli St. Jago a ser eligi como miembronan den directiva di CCB

Presidente ta Sr. Wilbert Williams di Jamaica, promevice presidente ta Hubert Dolsing di Trinidad segundo vice presidente Henk de Beijer di Aruba, tesorero Blendell Benjamin di Antigua, secretario Sidney van Niehal di St. Vincent, comisarionan Anthony Avrill di St. Lucia, Drs. Roly St. Jago di Aruba, Dr. Nouell Marsh di Cayman Islands.

Otro aña e reunion lo ser teni na Cayman Islands.

En relacion cu plannan pa un biblioteca regional a keda dicidi cu entrante dia prome di januari lo cuminza cu un revista mensual papia como prueba y esaki lo ser traha pa FALPA cu actualmente ta percura semanalmente pa Cinta y Soundtrack.

Despues cu e revista papia aki ta ser publica un aña CCB lo dicidi si lo continua cune. E intencion ta pa graba noticianan for di e regio aki estilo SINTA y Soundtrack locual ta un exito aki na Aruba. No ta intencion pa traha tur e sintanan na Aruba pero mas bien e grabacion madre, esta e original y copia di esaki lo ser manda pa e diferente organizacionnan y nan lo percura pa nan miembronan haya copia di esaki.

A ser papia tambe di e posibilidad pa bini cu un revista Caribbean Vision esaki si lo wordo imprimi y lo no ta solamente pa e organizacionnan miembro pero lo ser manda tambe pa varios instancia encarga cu trabao pa hendenan cu handicap visual. Ta ser spera cu e prome revista lo por ta cla pa fin di e aña aki y e coordinacion cental ta keda den man di Sr. Henk de Beijer di Aruba.

Directiva di CCB a dicidi tambe cu e aña venidero lo pone tur atencion atrobe ariba entrenamento y cursonan, pa personanan cu mester duna instruccion na esnan visualmente incapacita. Lo pone atencion tambe na entrenamento di lidernan pa esnan cu problema visual juvenil y muhernan.



Edwin Todd anotador aki ta sali for di tereno despues di a ser expulsa.

RCA Cont. di pag. 10

Estrellas.

Edwin Todd despues di a ricibi elleboog ta manda Manjares un schop manda esaki suela sin cu arbitro a ripara nada di esaki.

E hungadornan di Estrella a reclama arbitro kende e ora ey a bay saca carchi corra pa Edwin Todd sacando e hungador for di partido.

Un rato despues tabata Jossy Koolman cu ta mand un hungador di RCA cu schop intencional y e tambe a ser saca di wega.

E wega a bay for di man for di e momentonan ey y no tabata partido di futbol mas.



DIARIO ayera anochi tabata huesped di Paradise Restaurant na momento di inauguracion di nan fuente di suerte. Ariba e foto aki por mira momento cu Juby Naar di DIARIO ta basha cahmapaña ariba e estatua di suerte, inaugurando asina e fuente den presencia di genrente Sr. Ronny Croes y empleada Liesje Tromp. Despues di esaki, varios di e turistanan presente a deposita nan monedanan den e fuente di suerte , cera wowo y haci nan deseo di suerte.



POLIS

Tripulantenan ta menaza otro abordo di E.O.L.O. II

ORANJESTAD(AAN)— Immigracion mester a wordo dirigi pa waf unda tres dominicano navegante tabata nenga di subi abordo di e parco E.O.L.O. ariba cual nan ta navega.

E tres dominicanonan JS di 39 aña, RC di 22 aña y JB di 19 a nenga di subi abordo di E.O.L.O.II pa motibo cu nan ta sinti nan mes amenaza door di otro miembronan di tripulacion y cu nan ta ser maltrata abordo.Nan a declara cu nan ta sinti cu ora cu nan ta ariba alta mar cu e otro miembronan di tripulacion lo por haci algo malo cu nan.

Contacto a ser tuma mesora cu capitan di e barco y esaki na su turno a tuma contacto cu Consul Dominicano na Aruba pa asina por yega na regla pasashi pa e tres miembronan di tripulacion viaja cu avion pa nan pais.

Klop pa mal comportacion

ORANJESTAD(AAN)— Diàluna atardi polis a nota un auto pasando den Kerkstraat y a sospecha cu e manehador no tin rijbewijs pa maneha auto.

Mes ora a bay su tras y a logra para e vehiculo. A resulta cu J.M. cu tabata maneha no tabata tin rijbewijs y procesverbaal a ser traha contra dje.

Polis a puntra e otro ocupantenan tambe pa sali for di e vehiculo ya cu e auto lo ser hiba warda, pero un di nan a nenga di sali. El a bay asina leeuw di hasta papia menos netchi cu e agentenan y kier a bringa tambe.

Pa por a calme a usa klop y asina a logra pa trece e tambe warda di polis.

Aki el a ricibi su skwal y procesverbaal a ser traha contra dje tambe, pa su comportacion inaceptabel.

Ladronicia di holoshi den misa a haya pia

ORANJESTAD(AAN)— Ayera DIARIO a publica di e denuncia di ladronicia den misa Evangelico caminda Johnny a bay cu holoshi, y a declara na polis despues cu el a entrega esaki na su amigo R.

Polis a busca R.C.J. di 22 aña y a bin topa cu ne na su cas den Village hunto cu su compañera di bida I.P.D. tambe di 22 aña.

RCJ a admiti di a ricibi e holoshi di Johnny pero cu ta cumpra el a cumpra esaki pa 35 florin. El a admiti tambe cu e y su compañera di bida tin 8 luna caba na Aruba.

E muher tabata tin algun joyas cu e no por a duna cuenta tampoco di unda el a haya esakinan.

Nan tur dos mester a bay e ora ey pa immigracion pa nan documentonan wordo prepara pa nan por bandona Aruba.

E joyanan y e holoshi a keda confisca.

Doño cu duele a pidi polis pa mata su cacho

ORANJESTAD(AAN)— Polis a ser dirigi pa Seroe Grandiweg unda e homber M.V. a splica cu malhechor nan a maltrata su herdershond cu tabata vigila su propiedad.

El a splica cu algo pasa di mei anochi el a ripara cu un of otro persona lo a maltrata su cacho cu algo skerpi na su pia drechi ya cu aki tabata tin un kap basta serio.

Cu duele, el a haci apelacion ariba polis pa tira e cacho mata.

En coneccion cu e maltrato di e cacho, el a bay recherche su manise pa duna keho.

ladronicia den tayer

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna mainta mas o menos 8.20 or e homber W.H a presenta na warda di recherche na San Nicolas y a denuncia ladronicia cu a tuma lugar den su empresa na Cura Cabay. El a declara cu den oranan di madruga ladron a drenta e empresa despues di kiebra y a horta 29 regla.

Segun e denunciante e ladronnan a dobla un plachi di zink y asina a baha den deposito di e empresa.

E caso ta ser investiga.

Homber gordo a comete atraco ariba turista

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna mas o menos 12. or merdia un turista dominicana tabata admira articulonan den vitrina di un negoshi den Nassaustraat ora cu diripiente un homber a pasa y a ranca su cartera bay cune. Den e cartera tabata tin 2400 dollar americano, 300 peso dominicano y 30 florin antillano.

E dama a declara na polis cu e homber cu a comete e atraco ta un homber gordo di mas o menos 1.70 meter y cu e tabata bisti cu un camisa corra y tabata tin un sombre color shinishi ariba cabez.

Patruya a haci un busqueda den caya pero no por a topa cu un persona di e descripcion cu a ser duna.

Aparatonan di sonido horta di Club

ORANJESTAD(AAN)— E homber H.S. a presenta na warda di recherche na San Nicolas y a denuncia ladronicia for di un club na Weg Sero Preto.

Aki ladronnan a kibra porta di palo parti dilanti y despues a kibra porta di deposito y a horta un amplifier, un tuner, un tape deck y tambe a ser horta algun caha di cervez.

GANADORNAN DI E SORTEO DI:
" 2 B.B.Q. GRILL "

Maria Maduro
Tanki Leendert 158

Lidwiska Abrahams
Washington 54 B

Sorteo a tuma lugar Diabierna 20 september 1985
Ganadornan por pasa busca nan Premio na



HUBERT SALAS & CO. Koningstraat 86

Boulevard Theatre I & II
TODAY
at 8.15 & 9.15 p.m.



comedy 14 yrs.

Drive – In
TODAY
at 8.30 p.m.



ELECTRIC BOOGALOO
BREAKDANCE 2
All Ages

Revista
CHITO
TA PRESENTA
Rhoda's Musical Show
cu canto di su
Alumnonan
Baile di Diana Antonette
y Modeshow di
Rock & Roll
Dia: 26 di september
Lugar: CLUB
SCARAMOUCHE
Entrada fls.8,--

* ARUBA TOAST MASTER
ta anuncia su ganadornan
di e sorteo cual a tuma lugar
dia 20 di September'85
Prome Premio 5584 locual ta
UN RACEFIETS
Segundo Premio 9356 ta Un
OVEN TOASTER
y
Tercer Premio:Un Calculator
Ganadornan por yama
Sylvein Taul tel.45845

Gabriela's
Sand Co. N.V.
P.O. Box 698/Tel. 28544
Mahuma 11-A. ARUBA

Basha,Basha,Basha Bai ! ! ! !
Bo ta hanja tur sorto di Santo :
Pa Basha,pa pega Blokki,pa Pleister,
Tera pa jena Fundeshi
Tera pa mata
Granito sefta
Piedra mula pa concrete
Pa compra di Santo y Piedra,Betonmolen Gratis pa Basha ! ! !
NOS NO TA IMITA ! ! ! !